Putative Passives in Mengzi
孟子裡面的無標誌的被動句

Submitted to
Department of Chinese, Translation and Linguistics
中文、翻譯及語言學系
in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Philosophy
哲學碩士學位

by

Caboara Marco
柏恪義

October 2004
二零零四年十月
Abstract

This dissertation is a multidimensional analysis of a debated topic in Classical Chinese (VI to III century b.C.) Syntax, unmarked passive sentences. The main data of the analysis consists of all the sentences with patient subject, with transitive verbs and without passivizing particles, in the text of Mengzi (IV century b.C.). The appropriateness of using such a label, which refers prototypically to European languages with their rich verbal morphology, to describe a very different language situation, has been put into question. A typologically based characterization of passive is proposed, which relies on lexical factors (transitivity), syntactic factors (object deletion and subject properties) and discourse factors (defocusing of the agent, topic properties and parallelism).

As Mengzi represents the standard and most investigated example of Classical Chinese, this study based on a single text and on about 30 sentences can throw light on a wider language situation. Constant reference to other Classical texts, from Zuo zhuan and Lunyu to Zhuangzi and Hanfeizi, is provided to confirm, expand and revise the interpretative framework.

The purpose of the dissertation is 1) to provide a multidimensional framework of lexical, syntactical and pragmatic factors to analyze and classify the data. The factors are not mutually exclusive, and the classification is not an aim in itself, but a preliminary step to: 2) clarify the status of the patient preverbal NPs, providing the distinctive features of patient subjects in contrast with topicalized objects, both in presence of explicit markings and when the overt distinction is neutralized; 3) evaluate, in relation to my data from Mengzi, the more general issue of the influence of semantic and pragmatic factors on word order and deletion in Classical Chinese, and the explanatory power of topic prominence in contrast with subjechthood and transitivity; 4) delineate possible development of this framework of analysis to deal with lexical causativity and anticausativity, the role of construction grammar in the analysis of Classical Chinese and the relationship (synchronical and diachronical) between passive and causative contructions.
Table of Contents

ABSTRACT 3

TABLE OF CONTENTS 4

ACKNOWLEDGEMENTS 8

CHAPTER 1 INTRODUCTION 10

1.1. HISTORY OF THE PASSIVE CONSTRUCTION 10

1.2. PATIENT SUBJECT SENTENCES IN CHINESE 14

1.2.1. Patient Subject Sentences in Mandarin 14

1.2.2. Patient Subject Sentences in Classical Chinese 15

1.3. SUBJECT, OBJECT AND TOPIC IN CLASSICAL CHINESE 17

1.3.1. Topic and Subject in Classical Chinese 17

1.3.2. Object Ellipsis and the anaphorical pronoun zhi 18

1.3.3. Voice and Grammatical Categories 20

1.3.4. Inversion 23

1.4. DEFINING FEATURES OF THE UNMARKED PASSIVE CONSTRUCTION LEXICAL PROPERTIES APPROACH 26

CHAPTER 2 29

2.1. AMBITRANSITIVE AND ERGATIVE VERBS IN CLASSICAL CHINESE 29

2.2. PATTERNS OF WORD FORMATION IN CLASSICAL CHINESE 31

2.2.1. Causativization (prefix *s-) 31

2.2.2. Anticausativization (prefix *N-) 32

2.2.3. Change in verb directionality (suffix *-s) 32
CHAPTER 4 DISCOURSE FACTORS

4.1.PRAGMATICALLY MOTIVATED OBJECT PREPOSING WITH NEGATIVES, CONTRASTIVE PARTICLES AND FOCUS PARTICLES
4.1.1 Gabelentz on Negatives and Object Topicalization 82
4.1.2 Pragmatic functions of Negation 83
4.1.3 Gabelentz on er 而 and inversion 84
4.1.4 Pragmatic functions of er 而 85
4.1.5 Gabelentz on ze 則 and inversion 86
4.1.6 Pragmatic functions of ze 則 87

4.2. CONNECTIONS BETWEEN PUTATIVE PASSIVES AND PERFECT
4.2.1. Sentences with Passive Meaning where the Perfect Aspect is marked 89
4.2.2 Sentences with Passive and Perfect Meaning without explicit Perfect Marking 90
4.2.3 Other Sentences 91

4.3 PARALLELISM 91
4.3.1 Chiasmus 92
4.3.2 Simple Parallelism 92

3.3.3 The particle er 而 and its constraints on coreference 69
3.3.4 The particle er 而 and Object ellipsis 70
3.3.5 The sequence 可 V 而 V 72

3.4 COUNTEREXAMPLES DISCUSSED 76

3.5 MODALS, ADVERBS AND PARTICLES 77
3.5.1 Passives marked by ke 可 and other modal verbs 77
3.5.2 Adjectives that make a following verb passive 78
4.3.3 Parallelism with variation in Transitivity 94
4.3.4 Parallelism in Herforth's Example 95
4.4 PROTOTYPICAL CASES OF PUTATIVE PASSIVES 96
CHAPTER 5
CONCLUSION 97
5.1 MARKED OBJECT TOPICALIZATION 97
5.1.1 Object Topicalization with anaphoric *zhi* 之 97
5.1.2 Object Topicalization with the particle *fu* 夫 99
5.1.3 Object Topicalization with the particle *zhe* 者 101
5.2 SUBJECT ELLIPSIS AND AGENTIVITY 103
5.3 INSTANCES OF UNMARKED OBJECT EXPOSURE 106
5.4 CONCLUSION AND FURTHER DEVELOPMENTS 108
5.4.1 Haspelmath's list of causatives and anticausatives alternations 109
5.4.2 Similarities between Passive and Causative Constructions 110
5.4.3 Similarities and Differences between Putative Passives and Passives marked by *yu* 於 111
APPENDIX 1
EXHAUSTIVE LIST OF PUTATIVE PASSIVE SENTENCES IN MENGZI 113
APPENDIX 2
TABLE 1: LEXICAL, SYNTACTIC AND DISCOURSE FEATURES OF PUTATIVE PASSIVE 118
TABLE 2: VERBS 119
TABLE 3: SUBJECTS 120
BIBLIOGRAPHY 122